



Doet natuurlijk goed.





**De wens naar een  
lang leven  
ligt in onze aard.**

Een gezond en  
lang leven voor iedereen  
is ons streven.

Met onze aanhoudende  
inzet komen wij dit doel  
stap voor stap dichterbij.  
Want de betekenis van  
Manju® is niet zomaar:

**“elixer voor een lang leven”**



# Het geheim van de naam ligt in de papaya.

Op Okinawa wordt  
de groene papaya  
“manju-i” genoemd.

Het betekent:

“meloen van het  
tienduizend jaar  
durende leven”.

Het lag voor de hand,  
om ons levenselixer  
naar de naam van het  
belangrijkste ingrediënt  
te vernoemen:

Manju® – elixer voor  
een lang leven

**ALLES HEEFT ZIJN TIJD NODIG OM TOT VOLLE BLOEI TE KOMEN.** Het mag dan in deze drukke tijden opmerkelijk klinken, maar alles heeft zijn tijd nodig, vooral het bijzondere. Voor Manju® is dat een jaar. Een jaar, waarin biologische ingrediënten door fermentatie en rijping met EM·Effectieve® Micro-organismen\* tot een bijzonder elixer worden, dat ons leven ingrijpend verrijkt.

\* EM·Effectieve® Micro-organismen is een vloeibaar mengsel van microben, dat ondermeer lactobacteriën en gisten bevat.



## Zorgvuldige selectie is de bron van het bijzondere.

De ingrediënten van  
Manju® komen niet  
zomaar ergens vandaan,  
maar worden onder  
strengere kwaliteitscontroles  
grondig doordacht  
geselecteerd.

Voor de productie van  
Manju®  
zijn alleen de beste  
ingrediënten  
goed genoeg:

**GROENE PAPAYA:** Op Okinawa worden de papaya's sinds mensenheugenis groen geoogst en als groente gebruikt. Deze papaya's hebben een schat aan waardevolle stoffen in zich, waaronder het enzym papaïne, het carotenoïde  $\beta$ -cryptoxanthin, een hoeveelheid aan vitamines, vooral vitamine C, voedingsvezels, aminozuren, mineralen en nog veel meer goeds voor de vitaliteit. Voor Manju® worden uitsluitend de op Okinawa met EM·Effectieve® Micro-organismen gecultiveerde biologische papaya's van eigen teelt gebruikt.

**ZILVERVLIESRIJST** is rijk aan natuurlijke mineraalstoffen en sporenelementen, vitamine E en voedingsvezels. Voor Manju® wordt uitsluitend gecertificeerd biologische zilvervliesrijst met EM·Effectieve® Micro-organismen gebruikt.

**RIJSTZEMELEN** zijn rijk aan voedingsvezels en bevatten meer dan 40 waardevolle bio-actieve stoffen en antioxidanten, die een positieve werking op het menselijk welbevinden hebben.

**KELP:** zeewier is een belangrijk onderdeel van de Japanse voeding. De bruinalg kelp springt eruit door een hoog gehalte aan mineralen zoals ijzer en calcium en de voedingsvezel alginezuur (Fucoïdan). Het voor Manju® gebruikte kelp komt uit Hokkaidō in Noord-Japan.



**Tijd en hightech  
is de kern  
van onze productie.**  
Tijdens de productie  
van Manju® wordt  
niets aan het toeval  
overgelaten, in  
tegendeel: de modernste  
technologie en hoge  
kwaliteitscontroles met  
ISO-  
9001-certificatie zijn  
vanzelfsprekend en  
spelen,  
naast de tijd, een  
belangrijke rol in de  
bereiding van Manju®.



Want vanaf het productiebegin tot het gebruiksklare elixer verstrijkt meer dan een jaar, in welk Manju® tijdens meerdere fermentatiefasen en rijpingsperiodes tot dat wordt, wat het is: elixer voor een lang leven.




## **VERBONDENHEID MET DE AARDE IS HET UITGANGSPUNT VAN ONZE LANDBOUW.**

Tijdens ons werk bij Manju® laten wij ons door de gedachte leiden, dat we op basis van gezonde landbouw een bijdrage willen leveren aan een maatschappij, waarin mens en dier in harmonie met elkaar verbonden zijn.

“Als kind heb ik op de rijstvelden van mijn grootvader met het planten en oogsten geholpen. Ik leerde toen, door te kijken en te helpen, een harmonische omgang met de natuur kennen en waarderen. Tot op de dag van vandaag voel ik me hierdoor geïnspireerd.”

Nago Tô'ichirô, oprichter en voorzitter van Tropical Plant Resources Institute, Inc

A photograph of a single drop of water hitting a calm, brownish-gold surface, likely a pond. The impact has created a series of concentric ripples that spread outwards from the center. The central splash is still visible, with a small crown of water. The overall tone is warm and monochromatic.

De weg is het doel.

Samenstelling van de ingrediënten

Sorteren en wassen

Inoculatie (enten met EM)

A splash of water in a brown liquid, creating concentric ripples. The splash is centered in the middle of the frame, with a small crown of water at the top and several concentric ripples spreading outwards. The background is a uniform brown color.

# De productie van het elixer voor een lang leven.

Fermentatie in meerdere stappen

Filtratie/afscheiding van de vaste stoffen

Steriliseren

Afvullen



**Iedere dag is  
een goede dag.**

Want met Manju®  
versterkt u uw  
immuunsysteem  
met heel de kracht  
van de natuur.  
Het elixer voor een  
lang leven kent  
talrijke toepassingen,  
voor in uw lievelingsdrank  
of voor in uw eten.  
Manju® is altijd een genot.

**Manju® in de lievelingsdrank:** wat u ook graag drinkt, voeg gewoon 10 – 30 ml Manju® toe aan uw lievelingsdrank.

**Manju® bij rijst:** één theelepel Manju® op 3 kopjes rijst waardeert uw maaltijd duidelijk op.

**Manju® voor bij groente en in soepen:** ook hier heeft zich de toevoeging van 10 – 30 ml Manju® bewezen.

**Manju® slaat altijd een goed figuur:**  
Manju® is calorievrij en bevat zowel een uitgewogen mengeling van waardevolle plantaardige bestanddelen alsook belangrijke mineralen en bio-actieve stoffen.

**Ingrediënten:** zilvervliesrijst, groene papaya, kelp, rijstzemelen  
voedingswaarde (per 100ml):

energie	0 kj / 0 kcal
koolhydraten	0 mg
eiwit	0 mg
vet	0 mg
natrium	6 mg



Generalimport: Multikraft Produktions- und Handels GmbH, A-4632 Pichl/Wels, Austria www.multikraft.com  
Hersteller: Tropical Plant Resources Institute, Inc. 1212-4 Enobi, Uruma City, Okinawa, Japan

02/2010  
02/02/2015

**De geschenken van de natuur zijn altijd een genot.**

Manju® is in verschillende hoeveelheden en verpakkingen verkrijgbaar. Helemaal afgestemd op de behoeften van mensen, die hun dagelijks leven bewust vorm willen geven. De verpakking mag dan verschillen, de inhoud is altijd hetzelfde: “Manju® – elixer voor een lang leven”.



**Manju® in de PET- fles:**

- Kan langere tijd worden gebruikt.
- Aanbevolen dosering: 10 – 30 ml per dag.
- Uiterst geschikt om met water, thee of sap te mengen en kan ook aan rijst, groenteschotels, soepen, etc. toegevoegd worden.
- Na beëindiging van de fermentatie en rijping met EM·Effectieve® Micro-organismen is Manju® een zo goed als kleur- en geurloze, op water lijkende vloeistof, die de smaak van voedsel en dranken niet belemmert.
- Milieuvriendelijke, recyclebare PET-flessen
- Fles na openen koel en donker bewaren, maar niet in de koelkast.

**Manju® fresh packs (30 stuks á 10 ml)**

- Handige verpakkingen met de dagelijks aanbevolen hoeveelheid van 10 ml.
- Manju® in de vacuümverpakking is ook bij kamertemperatuur houdbaar.
- De benodigde hoeveelheid is zo ook onderweg binnen handbereik.





**Belangrijke  
vragen en  
antwoorden  
over  
Manju®**



## **Wat is Manju®**

In het kort, Manju is een extract gefermenteerd met EM (Effectieve®Micro-organismen)

Deze drank is rijk aan enzymen en geproduceerd door langzame fermentering van groene papaya's uit Okinawa, bruine rijst, rijstzemelen van biologische teelt en bruin zeewier (kelp)

Dit gehele proces duurt 1 jaar.

De waardevolle natuurlijke stoffen die zijn vrijgekomen tijdens het fermenterings proces geven een versterkende werking op het immunsysteem.

## **Waarom is Manju® goed voor het welzijn?**

De positieve effecten van manju zijn voornamelijk te wijten aan het hoge gehalte aan antioxidante stoffen.

Dit betekent dat verschillende stoffen die vooral bijdragen aan het vertragen, neutraliseren en het voorkomen van het ontstaan van vrije radicalen en negatieve resultaten van oxidatie processen in het menselijk lichaam. Al met al, Manju® bevat meer dan veertig bioactieve componenten zoals mineralen, vitamines, enzymen en aminozuren die allemaal bijzonder waardevol zijn voor een evenwichtige en gezonde voeding.

## **Zitten er levende micro-organismen in Manju®?**

Bij de productie van Manju® worden bij het fermentatie proces EM Effectieve® Micro-organismen gebruikt. Na het rijpingsproces wordt het extract gesteriliseerd door verhitting.

## **Hoe kan ik Manju® drinken?**

Onder normale omstandigheden wordt een dagelijkse portie van 10 tot 30 ml aanbevolen, het beste op de nuchtere maag, hoewel de timing er niet zoveel toe doet. Manju® kan niet alleen worden gemengd met water, thee of uw favoriete drankjes, maar is ook geschikt als aanvulling op gekookte rijst of soepen. Om ongewenste bacteriën van buitenaf uit te sluiten is het raadzaam niet direct uit de fles te drinken.

## **Kan ik Manju® ook warm of heet drinken?**

Omdat de inhoud niet wordt gewijzigd door opwarming, kunt u Manju® ook gerust mengen in warme of hete dranken.

## **Is het ook mogelijk om Manju® in te nemen als ik medicijnen of supplementen gebruik?**

Natuurlijk. Manju® is geen medicijn maar een volkomen natuurlijke fermentatie drank die geen kunstmatige toevoegingen bevat. Alle ingrediënten in Manju® zijn voor 100 procent van natuurlijke oorsprong.

## **Hoe kun je Manju® het best opslaan en bewaren?**

Ongeopende flessen kun je het best op een koele en droge plaats i, e. niet meer dan kamertemperatuur, en beschermd tegen licht bewaren. Manju® in PET flessen zijn mits zorgvuldig bewaard na opening twee maanden houdbaar. Niet in de koelkast en geen hogere temperatuur dan kamertemperatuur. De inhoud van de 10ml buideltjes kunt u beter in één keer leeg drinken.

# Manju® – zeezout

Het ontstaan van Manju® – zout: zeewater uit de Pacifische Oceaan pompen, zoutwater middels EM-technologie verrijken, zoutoplossing verhitten en indikken, zoutmassa branden, zoutblokken mechanisch verkleinen en sorteren, kwaliteitcontrole, afvullen

# Het zout van het leven uit de golven van de Pacifische Oceaan.

Manju® – zout is een mineraalrijk, hoogwaardig zeezout met antioxidatieve en regeneratieve eigenschappen. Het wordt na toevoeging van Manju® middels een op EM-technologie gebaseerde, speciaal ontwikkelde methode geproduceerd.

**De kostbare schat van de zee.** Manju®-zout is een natuurlijk product en vrij van kunstmatige en chemische toevoegingen. Het zeewater wordt voor de kust in het noordoosten van Okinawa tijdens de springvloed bij volle maan omhoog gepompt en vervolgens tijdens een veeleisend proces verwerkt. Zo ontstaat een uniek tafelzout, dat de kwaliteiten van de oceanische dieptes in zich draagt. Het bevat uitsluitend nuttige mineralen en sporenelementen in een uitgewogen verhouding.

## Pure kwestie van smaak.

Manju®-zout is een waardevol bestanddeel van een uitgewogen voedingspatroon in de keuken en aan tafel. Het ondersteunt de gezondheid bijzonder effectief als het samen met Manju® wordt gebruikt. Gezonde volwassenen wordt een dagelijkse hoeveelheid van 0,5 – 1 g Manju® – zout (een half mespuntje) aanbevolen.

## Belangrijkste bestanddelen: gehalte per 100 gram:

natrium	40,0 g
Magnesium	1,8 g
calcium	1,6 g
kalium	0,7 g
ijzer	0,00320 g
Zink	0,00069 g
nikkel	0,00037 g
chroom	0,00030 g
koper	0,00017 g
titanium	0,00017 g
mangaan	0,00014 g
kobalt	0,00004 g



# Terug naar het leven

Dankzij de met effectieve micro-organismen gefermenteerde drank Manju kan Susanne Pillitsch (39) een normaal leven leiden, ondanks de ziekte van Crohn. Met 'multikosmos' had de moeder van twee kinderen een openhartig gesprek over het dagelijkse leven met chronische darmontsteking.

## **In 1998 werd de diagnose gesteld. Hoe uitte zich de ziekte van Crohn?**

**Susanne Pillitsch:** Per jaar moest ik rekening houden met vier a vijf aanvallen. Vooral tijdens de seizoenswisselingen had ik bijzonder veel last. Door temperatuurschommelingen verergert de ziekte namelijk. Een aanval houdt hevige krampen en extreme pijn in. Werd het ondraaglijk dan moest ik in het ziekenhuis worden opgenomen voor drie, soms zelfs vier weken.

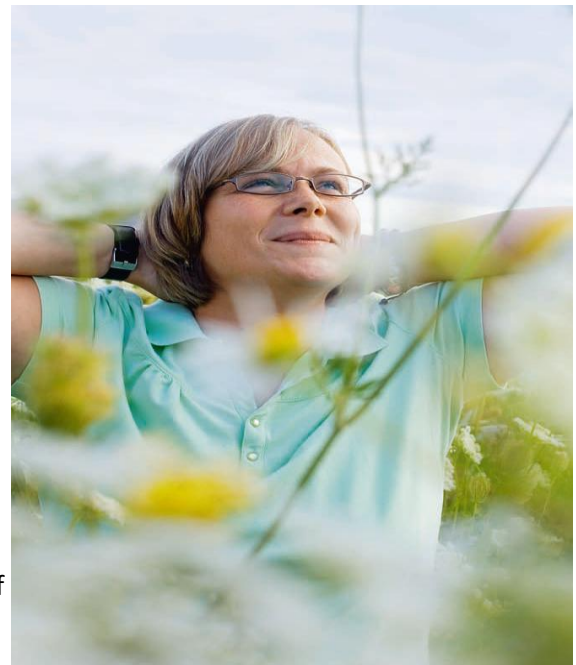
## **Welke behandelmethodes werden geadviseerd?**

**Susanne Pillitsch:** Mijn arts was zeer begaan. Hij stelde diverse therapieën voor en ik heb alles geprobeerd. Een ernstige ziekte als deze wordt uiteraard met zware medicijnen behandeld. Alleen al voor de bijwerkingen moest ik dagelijks tot acht verschillende tabletten innemen. Waaronder helaas ook veel cortisonen omdat andere middelen niet hielpen.

## **Welke gevolgen had de ziekte voor uw dagelijks leven?**

**Susanne Pillitsch:** In het begin weerde ik me tegen de ziekte maar ik begreep al snel dat de ziekte van Crohn op ieder aspect van het leven invloed heeft. De angst voor de pijn en een acute aanval was altijd aanwezig en heeft me iedere vrijheid ontnomen. Geen spontane uitjes, geen concert, ik ging in de zomer niet zwemmen en in de winter niet skiën. Ik kon vaak niet naar mijn werk. Er waren tijden dat ik het huis helemaal niet meer uit ging.

## **Hoe ging uw gezin met de ziekte om?**



**Susanne Pillitsch:** Weet u, ik ben een optimist en heb altijd geprobeerd van het leven te genieten, ondanks de ziekte van Crohn. Maar er waren tijden dat het echt slecht met me ging. Natuurlijk heeft mijn gezin hieronder geleden. Voor mijn zoon en dochter kon ik er niet voldoende zijn en ook mijn relatie stond onder druk. Maar zonder mijn gezin had ik het niet gered. Ze waren een grote steun voor mij.

### **Wanneer en hoe liet zich verbetering zien?**

**Susanne Pillitsch:** Op een dag bracht mijn broer Peter een fles Manju mee en hij beweerde dat het goed voor de huid zou zijn. Op dat moment vond ik alles best en zonder veel te vragen begon ik het te gebruiken. Of ik het me toen alleen maar verbeeldde weet ik nu niet meer maar al na 14 dagen voelde mijn huid beter. Ik durfde amper te hopen maar ook mijn darmen kalmeerden. In oktober 2008 startte ik met Manju. Kort daarna begon een eerste koude periode: voor mij gewoonlijk een tijd met veel pijn. Ik was erg bang voor de volgende aanval maar hij kwam gewoon niet.

### **Had u sindsdien een terugval?**

**Susanne Pillitsch:** Nee, en naarmate de tijd verstreek steeg mijn vertrouwen. Ik durf nu het huis weer uit, kan gaan wandelen en samen met mijn gezin erop uit gaan. Ik heb mijn leven weer terug gekregen. Dat klinkt misschien raar maar zo is het. Ik begin de dag zonder krampen en kan weer spontaan zijn.

### **Wat vond uw arts hiervan?**

**Susanne Pillitsch:** Sindsdien heb ik hem niet meer gesproken, ik voel me immers gezond. En ik ben weer gelukkig, heb geen klachten meer en een gezonde huid. Medicijnen heb ik ook niet meer nodig. Al die tabletten heb ik tegen Manju ingeruild. Dit jaar was ik eindelijk weer op vakantie. Ik zwom in de Atlantische Oceaan, kon lekker alles eten en dronk zelfs een glas wijn. Ik doe weer alles zoals ik het wil.

### **Interview**

Claudia Eipeldauer

#### **Foto**

Lukas Ilgner

## Eindelijk weer zomer

Alexandra Rott (33) leed gedurende 12 jaar aan de huidziekte psoriasis. Ze leverde een dagelijks gevecht met beperkingen en vooroordelen. Totdat zij Manju ontdekte.

### Sinds wanneer lijdt u aan psoriasis?

**A. Rott:** Sinds 1997. Ik was toen 21 jaar oud. Eerst waren het kleine plekjes op mijn ellebogen en handen. Maar het verslechterde al snel en breidde zich uit naar mijn knieën en voeten.

Geleidelijk aan werden ook mijn hoofdhuid en gezicht aangetast.



### Welke eerste maatregelen nam u?

**A. Rott:** Ik ging uiteraard eerst naar de huidarts, die een cortisonenzalf voorschreef. Helaas is er weinig over psoriasis bekend. De diagnose betekent dan ook vooral met deze ziekte te leren leven.

### Sloeg de cortisonenbehandeling aan?

**A. Rott:** Het verbeterde maar vanwege de bijwerkingen zocht ik verder. Ik zag mijn kansen vooral in de alternatieve geneeswijzen.

### Welke alternatieve behandelmethodes heeft u geprobeerd?

**A. Rott:** Van alles: van zeezout behandelingen tot dagelijks 200 tabletten Schüßler celzouten. Ik heb talloze zalfjes geprobeerd en gewikkeld in vershoudfolie geslapen. Probeerde het met acupressuur, maar het gewenste effect bleef uit. Een tijdlang had ik baat bij lichttherapie. Gezien de daarmee gepaard gaande huidveroudering en het eventueel verhoogde risico op kanker, was dit echter ook geen duurzame oplossing voor mij. Ik bleef naar mogelijke behandelmethodes zoeken. Door de ziekte voelde ik me levend begraven. Maar van opgeven wilde ik niet weten. Daar voelde ik me te jong voor.

### Hoe groot was de impact van de ziekte op uw leven?

**A. Rott:** Het ergste was, behalve de pijn, om mezelf in de spiegel te zien of om me in het openbaar te vertonen. Ik ben eigenlijk een zommersmens, maar in die periode van het jaar waren de symptomen

bijzonder vervelend. Vaak had ik het gevoel onverzorgd over te komen, dus droeg ik ook bij 35 °C nog t-shirts met lange mouwen. Meiden van mijn leeftijd gingen shoppen, hadden afspraken. Maar ik was bang voor nieuwe contacten: ik wist dat ik elk moment op mijn huidziekte kon worden aangesproken.

### **Hoe reageerde uw omgeving?**

**A. Rott:** Vooral op mijn carrière had de ziekte grote invloed. Zo was ik bijvoorbeeld van plan om naast mijn baan een hbo-opleiding te volgen. Ik slaagde voor mijn toelatingsexamen voor de hogeschool. In deze periode kwam mijn werkgever te weten dat ik aan psoriasis leed en hij trok zijn toestemming in voor mijn aanvullende opleiding. Ik werd beschouwd als psychisch labiel en niet voldoende stressbestendig.

### **Kreeg u psoriasis omdat u onder psychische druk stond?**

**A. Rott:** Er wordt beweerd dat psychische druk een veroorzaker is, maar mijn psychisch lijden begon pas mét de ziekte en niet er vóór. Ik ben erfelijk belast. Zowel mijn grootmoeder alsook mijn vader hadden psoriasis. Omdat ook ik de ziekte zou kunnen doorgeven, werd zelfs geopperd of ik überhaupt aan het krijgen van kinderen zou moeten denken.

### **Uw huid ziet er vandaag gezond uit. Wat heeft uiteindelijk geholpen?**

**A. Rott:** Mijn schoonzus heeft me op Manju gewezen. Na 12 jaar was ik nog steeds op zoek naar een behandelmethode die werkt, zonder ingrijpende bijwerkingen. Dus probeerde ik het. Zó`n heilzame werking van dit product had ik niet verwacht. Ik begon vijf maanden geleden dagelijks drie keer 10 ml Manju in te nemen en heb sindsdien geen aanval van psoriasis meer gehad. De symptomen verminderden al na de eerste halve fles en daarna ging het met mijn huid steeds beter.

### **Hoe gaat het tegenwoordig met u?**

**A. Rott:** Het is géén vergelijk. Ik geniet van de zomer, draag kleding met korte mouwen, voel me vrij en hoef niets meer te verbergen. Bijzonder gelukkig ben ik omdat mijn omgeving, vooral mijn dochter, nu kan zien wie ik werkelijk ben, gewoon een vrolijk mens.

### **Interview**

Margit Bittner

**FOTO**

Christian Stemper

## **Mensen & werking**

werking (gezondheid)

Manju fermenteringsdrank

Manju zeezout

### **Mensen over Manju**

#### **HORST HEFTBERGER**

##### **Managers drinken Manju**

**Tussen meetings, telefoonconferenties en zakenreizen door gunt Horst Heftberger (53) zich een korte pauze en tankt nieuwe energie bij.**

**Dankzij Manju voelt de directeur van een internationaal marktleidend informatietechnologieconcern zich ronduit vitaler en energiekeer.**

**Want met Manju is iedere dag een goede dag.**

Horst Heftberger over zijn leven met Manju:

“Na een skiongeluk in 2003 (verbrijzelde knie) heb ik van een vriend twee flessen Manju gekregen. Hij raadde mij aan het dagelijks drie keer in te nemen, zodat mijn botten sneller aan elkaar zouden groeien en genezen en ik me ook algeheel beter zou voelen. Zo gezegd, zo gedaan! Alhoewel de eerste weken na mijn ziekteverzuim zeer turbulent en stressvol waren, verliep mijn genezingsproces buitengewoon goed. Tijdens de eerste controle na vier weken zei mijn arts dat het leek alsof de operatie zeven of acht weken geleden had plaatsgevonden. Mijn knie was in deze korte tijd zeer goed genezen.





Sinds drie jaar drink ik regelmatig iedere ochtend Manju en ik voel me vitaler, gezonder en evenwichtiger. Ik ben niet meer verkouden en ook de griepgolven laten me letterlijk koud. Manju is voor mij tevens een ideale reisgenoot. Voor en na lange vluchten neem ik een dubbele hoeveelheid Manju: 20 ml. De kleine Manju Fresh Packs kunnen gemakkelijk worden meegenomen en geven geen problemen bij de veiligheidscontrole. Ook als ik 's avonds tijdens een zakendiner enkele glazen wijn heb gedronken, neem ik voor het slapen gaan Manju. Of ik daardoor de alcohol beter verdraag weet ik niet, maar ik heb het gevoel een veel betere nachtrust te hebben.

Over het algemeen voel ik me beduidend vitaler en beter uitgerust, ben niet meer zo snel moe en geniet tegelijkertijd van het beste alsook het meest natuurlijke middel voor een goede gezondheid.

Manju hoort voor mij gewoon bij het dagelijks leven.”

Wenen, december 2009



**Uw directe weg naar welbevinden:**

Multikraft Produktions- und HandelsgmbH  
Sulzbach 17,  
4632 Pichl bei Wels  
Austria  
Telefon: +43-7247-50250-100,  
[office@manju.at](mailto:office@manju.at)  
[www.manju.at](http://www.manju.at)

Vitalogica  
Kerkstraat 6 A  
8151 AR Lemelerveld  
The Netherlands  
Tel: +31572(0)372930  
[info@vitalogica.nl](mailto:info@vitalogica.nl)  
[www.vitalogica.nl](http://www.vitalogica.nl)